

---

Subject: Re: Language-sensitive names

Posted by [Susanne Wunsch railML](#) on Thu, 12 May 2011 21:11:03 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

Hi Tuomas,

thanks for your quick followup.

tuomas.tiihonen@mitron.com (Tuomas Tiihonen) writes:

> Looks good to me, however I wonder why the lang does not follow "ISO  
> 639-1" anymore. If I understand correctly it now uses basically IETF BCP  
> 47. Does someone know if ISO 639-1 has some language mapped differently  
> than in IETF BCP 47? If those are different, it can cause problems, at  
> least changes in the software if extra mapping is needed between the two  
> language standards.

That's "old" XML style.

ISO 639-1 defines the alpha-2 language code. There are already another  
alpha-3 language codes defined in ISO639-2. IETF BSP 47 mostly recycles  
ISO 639-1 codes. For mapping hints see:

[http://en.wikipedia.org/wiki/IETF\\_language\\_tag](http://en.wikipedia.org/wiki/IETF_language_tag)  
("Relation to other standards")

639-1 639-2 IETF

German: 'de' 'ger' 'de', 'de-AT', 'de-CH', 'de-DE'

English: 'en' 'eng' 'en', 'en-US', 'en-GB'

Finnish: 'fi' 'fin' 'fi', 'fi-FI', 'fi-SE'

Swedish: 'sv' 'swe' 'sv', 'sv-SE', 'sv-FI'

N. Sami: 'se' 'sme' 'se'

Sorry for the disappointing answer.

Kind regards...

Susanne

--

Susanne Wunsch

Schema Coordinator: [railML.common](http://railML.common)

---